

# Certificate in Spanish Translation/Interpreting

## About This Program

Students interested in receiving theoretical and practical training in Spanish < > English translation and interpreting are eligible to apply to the Department of Modern Languages for the 12-hour Certificate in Spanish Translation/Interpreting. Topics to be covered by coursework in the program include medical, business, technical, scientific, legal, and community translation and interpreting. This certificate, which can be paired with a bachelor's degree in any discipline, provides students multiple career prospects in the language-services industry or in other professional areas requiring advanced use and translation and interpreting of Spanish such as health, business, education, advertising, criminal justice, media communication, and social services. During enrollment in the program, students have the opportunity to gain professional experience at non-profit organizations through service learning.

## Competencies

1. Upon completion, students will demonstrate proficiency in listening, reading, speaking, and writing Spanish and English (communication skills, critical thinking skills).
2. Upon completion, students will demonstrate intercultural knowledge and competence in cultural, social, and ethical issues related to translation and/or interpreting (social responsibility, global competence, critical thinking skills).
3. Upon completion, students will demonstrate an understanding of course content knowledge as it pertains to Spanish translation and/or interpreting (e.g., textual analysis, communicative genres and conventions, translation theory, translation/interpreting history) (disciplinary knowledge, critical thinking skills).
4. Upon completion, students will demonstrate knowledge of and competence in specialized translation and/or interpreting skills (e.g., texts, tools, language strategies; specialized terminology; parallel texts, documentation resources, reference works; consecutive, bilateral, simultaneous, and sight translation modes) (communication skills, disciplinary knowledge, critical thinking skills).

## Admissions Criteria

To be admitted to the program, students must demonstrate speaking and writing proficiency in both Spanish and English.

## Curriculum

### Foundations

SPAN 3305	ADVANCED SPANISH FOR HERITAGE SPEAKERS	3
or SPAN 3314	ADVANCED SPANISH GRAMMAR	

### Electives

9

Select three of the following:

SPAN 3323	MULTIMEDIA TRANSLATION, TRANSCREATION, AND SOFTWARE LOCALIZATION
SPAN 3340	COMMUNITY TRANSLATION <sup>1</sup>
SPAN 3341	COMMUNITY INTERPRETING
SPAN 4341	BUSINESS AND LEGAL TRANSLATION <sup>2</sup>
SPAN 4342	TRANSLATION IN HEALTHCARE SETTINGS <sup>2</sup>
SPAN 4343	INTERPRETING IN HEALTHCARE SETTINGS <sup>2</sup>
SPAN 4344	INTERPRETING IN LEGAL SETTINGS <sup>2</sup>

### Total Hours

12

<sup>1</sup> Must be completed with a grade of B or better.

<sup>2</sup> Cannot be applied toward the BA in Spanish for Global Competence.

## Program Completion

To receive the certificate, students must pass an exit examination in translation. In order to be eligible to take the exit examination, students must pass the three prescribed electives with a grade of C or better. The exit examination may be taken once only.

## Advising Resources

First time in college students will be advised by the AUEC.

New transfer students should email modladvisor@uta.edu before enrolling in classes at UTA.

Students with previous experience in one of the languages offered at UTA, must take a Placement Test. For more information, contact MODL Testing at [modltesting@uta.edu](mailto:modltesting@uta.edu) or call 817-272-4605.

**Location:**

230 Hammond Hall

**Email:**

[modladvisor@uta.edu](mailto:modladvisor@uta.edu)

**Phone:**

817-272-3161

**Web:**

MODL Undergraduate Advising (<https://www.uta.edu/academics/schools-colleges/liberal-arts/departments/modern-languages/advising/>)